



Mamer



DE LA GESTION DES DÉCHETS À LA SENSIBILISATION

La gestion des déchets dans la commune de Mamer représente un enjeu essentiel pour la qualité de vie de tous les citoyens. Le tri est un véritable geste citoyen, qui est attendu de chaque habitant afin de contribuer à protéger aussi bien l'environnement que la santé de la population. C'est la raison pour laquelle la commune de Mamer met en œuvre une politique ambitieuse en matière de gestion de déchets et d'économie circulaire. En outre, elle s'engage fortement sur la question de la réduction des déchets. Dans cette logique, différentes actions pour une bonne gestion des déchets ont été lancées, à l'instar du système de recyclage pour mégots « Zéro Mégot » près des bâtiments communaux. À l'aide de ce projet, les mégots de cigarettes récoltés dans ces cendriers spéciaux sont recyclés et servent à fabriquer du mobilier urbain. La commune s'est également vu attribuer le label de la « SuperDrecksKëscht® fir Betriber », attestant une gestion environnementale et de qualité, concernant notamment l'élimination des déchets industriels et des substances dangereuses. À noter que la politique environnementale de la commune de Mamer prend également en compte des aspects comme la gestion énergétique et la (re)valorisation des déchets. Depuis de nombreuses années, la commune collabore ainsi étroitement avec le syndicat de gestion des déchets SIDOR et le SICA (Syndicat Intercommunal pour l'Hygiène Publique du Canton de Capellen). Éduquer au tri des déchets, sensibiliser au zéro déchet et à la propreté publique font partie des missions essentielles des communes. Or, ce n'est qu'avec l'aide d'habitants sensibles à l'environnement, avec leur engagement et leur diligence, que la commune peut franchir les prochaines étapes sur la voie d'une gestion des déchets écologiquement et économiquement durable. Dans ce guide dédié aux citoyens, vous trouverez toute une série de bons gestes pour trier vos déchets et améliorer leur traitement par la suite.

Bonne lecture.

Le collège échevinal

Luc FELLER, *bourgmestre*

Roger NEGRI, *échevin*

Ed BUCHETTE, *échevin*

Francine CLOSENER, *échevine*

VON DER ABFALLWIRTSCHAFT ZUR BEWUSSTSEINSBILDUNG

Die Abfallwirtschaft in der Gemeinde Mamer stellt eine wesentliche Voraussetzung für die Lebensqualität aller Bürger dar. Die Mülltrennung ist eine wahre Bürgergeste, die von jedem Einwohner vorausgesetzt wird, um dazu beizutragen, sowohl die Umwelt als auch die Gesundheit zu schützen. Aus diesem Grund betreibt die Gemeinde Mamer eine ehrgeizige Politik im Bereich der Abfallwirtschaft und der Kreislaufwirtschaft. Darüber hinaus engagiert sie sich stark für die Frage der Abfallreduzierung.

In diesem Sinne wurden verschiedene Aktionen für eine gute Abfallwirtschaft gestartet, z. B. das Recyclingsystem für Zigarettenstummel „Zero Mégot“ bei den kommunalen Gebäuden. Im Rahmen dieses Projekts werden die in diesen speziellen Aschenbechern gesammelten Zigarettenstummel recycelt und zur Herstellung von Stadtmöbeln verwendet. Die Gemeinde wurde auch mit dem Label „SuperDrecksKëscht® fir Betriber“ ausgezeichnet, das ein Umwelt- und Qualitätsmanagement bescheinigt, das insbesondere die Entsorgung von Industrieabfällen und gefährlichen Stoffen betrifft. Die Umweltpolitik der Gemeinde Mamer umfasst außerdem Aspekte wie Energiemanagement und die (Wieder-)Verwertung von Abfällen. Daher arbeitet die Gemeinde seit vielen Jahren eng mit dem Abfallwirtschaftsverband SIDOR und dem SICA (Syndicat Intercommunal pour l'Hygiène Publique du Canton de Capellen) zusammen.

Die Erziehung zur Mülltrennung, die Sensibilisierung für „null Abfall“ und die öffentliche Sauberkeit gehören zu den wichtigsten Aufgaben der Gemeinden. Doch nur mit Hilfe von umweltbewussten Einwohnern, deren Engagement und Weitsicht kann die Gemeinde die nächsten Schritte auf dem Weg zu einer ökologisch und ökonomisch nachhaltigen Abfallwirtschaft gehen. In diesem Bürgerleitfaden finden Sie eine Reihe von Tipps und Tricks, wie Sie Ihren Abfall richtig trennen und anschließend besser entsorgen können.

Viel Spaß beim Lesen.

Der Schöffenrat

Luc FELLER, *Bürgermeister*

Roger NEGRI, *Schöffe*

Ed BUCHETTE, *Schöffe*

Francine CLOSENER, *Schöffin*

FROM WASTE MANAGEMENT TO AWARENESS RAISING

Waste management in the municipality of Mamer is essential for ensuring the quality of life of all citizens. Sorting is a real citizen's act, which is required of each inhabitant in order to contribute to the protection of the environment and health of the population. This is why the municipality of Mamer implements an ambitious policy regarding waste management and the circular economy. In addition, it is strongly committed to waste reduction. In line with this, the municipality has launched different actions for good waste management, such as the "Zero Butt" recycling system which it has set up next to the municipal buildings. Through this project, the cigarette butts collected in special ashtrays are recycled and used to make street furniture. The municipality has also been awarded the "SuperDrecksKëscht® fir Betriber" label, which attests to environmental and quality management, particularly with regard to the disposal of industrial waste and hazardous substances. The environmental policy of the municipality of Mamer also takes into account aspects such as energy management and waste (re)utilization. The municipality has thus been working closely with the waste management association SIDOR and the SICA (Syndicat Intercommunal pour l'Hygiène Publique du Canton de Capellen) for many years.

Educating people to sort waste, raising awareness of zero waste and public cleanliness are part of the essential tasks of municipalities. However, it is only with the help of environmentally aware residents, with their commitment and foresight that the municipality can take the next steps towards ecologically and economically sustainable waste management.

In this citizens' guide, you will find a series of good practices for sorting your waste and improving its treatment later on.

We wish you an enjoyable read.

The College of Aldermen

Luc FELLER, *Mayor*

Roger NEGRI, *Alderman*

Ed BUCHETTE, *Alderman*

Francine CLOSENER, *Alderwoman*

SOMMAIRE

INHALTSVERZEICHNIS

SUMMARY



- 6** VERRE USAGÉ / ALTGLAS / USED GLASS
- 8** VIEUX PAPIERS / ALTPAPIER / USED PAPER
- 10** EMBALLAGES PMC (VALORLUX) / PMC-VERPACKUNGEN (PLASTIK) /
PMC PACKAGING (PLASTIC)
- 12** BIODÉCHETS / BIOMÜLL / ORGANIC WASTE
- 14** VIEUX VÊTEMENTS / ALTKLEIDER / OLD CLOTHES
- 16** DÉCHETS ENCOMBRANTS ET FERRAILLES / SPERRMÜLL UND
METALLSCHROTT / BULKY WASTE AND SCRAP METAL
- 18** DÉCHETS RÉSIDUELS / RESTMÜLL / RESIDUAL WASTE
- 19** DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES /
ELEKTRO- UND ELEKTRONIKALTGERÄTE / WASTE ELECTRICAL
AND ELECTRONIC EQUIPMENT
- 20** DÉCHETS PROBLÉMATIQUES / SONDERMÜLL / PROBLEMATIC WASTE
- 22** ADRESSES UTILES / NÜTZLICHE ADRESSEN / USEFUL ADDRESSES

LÉGENDE

LEGENDE

LEGEND



Service d'enlèvement à domicile
Abholservice zu Hause
Home pick-up service



Service avec dates publiées dans le calendrier écologique
Service mit im Umweltkalender veröffentlichten Terminen
Service with dates published in the ecological calendar



Service payant
Kostenpflichtiger Service
Paid service



Service sur demande
Service auf Anfrage
Service on request



Centre de recyclage
Recyclingpark
Recycling Centre

Kehlen
T. 30 78 38 - 1
info@sica.lu



Container Park (Mamer)



Centre de compostage
Grünschnittsammelstelle
Green waste collection point

Mamer
T. 31 71 45



SuperDrecksKëscht®
(collecte mobile / Mobile Sammlung / mobile collection)

LE MEILLEUR DÉCHET EST CELUI QUI N'EXISTE PAS !

DER BESTE ABFALL IST DER, DEN ES NICHT GIBT!

THE BEST WASTE IS THE ONE THAT DOES NOT EXIST!

FR

Essayez d'appliquer le principe :
réduire – réutiliser – recycler !
Le premier tri à faire est dans
vos habitudes. Posez-vous les
bonnes questions !

Avant d'acheter un produit

- Est-ce que j'en ai vraiment besoin ?
Si oui, essayez de réduire son impact environnemental en faisant le bon choix.
- Est-ce que je peux le louer ?
- Est-ce que je peux l'acheter en tant qu'occasion ?
- A-t-il un label environnemental ?
- Est-ce qu'il est réparable ?
- A-t-il peu ou pas d'emballage ?
- Est-ce qu'il est composé de peu de matières différentes ?

Avant de jeter un produit encore utilisable

- Est-ce que je peux le revendre ?
- Est-ce que je peux l'offrir à quelqu'un ou en faire don à une association ?

DE

Versucht das Prinzip: reduzieren
– wiederverwenden – recyceln
anzuwenden! Die erste Trennung
erfolgt nach euren Gewohnheiten.
Stellt euch die richtigen Fragen!

Vor dem Kauf eines Produktes

- Brauche ich es wirklich?
Wenn ja, versucht seine Umwelt-
auswirkungen durch die richtige
Wahl zu reduzieren.
- Kann ich es mieten?
- Kann ich es gebraucht kaufen?
- Hat es ein Umweltlabel?
- Kann es repariert werden?
- Hat es wenig oder keine Ver-
packung?
- Ist es aus wenig verschiedenen
Materialien gefertigt?

Bevor ein noch nutzbares Produkt weggeworfen wird

- Kann ich es weiterverkaufen?
- Kann ich es verschenken oder an
einen Verein spenden?

EN

Try to apply the principle: reduce
– reuse – recycle! The first sorting
to do is in your habits. Ask your-
self the right questions!

Before you buy a product

- Do I really need it?
If so, try to reduce its environ-
mental impact by making the
right choice.
- Can I rent it?
- Can I buy a second-hand one?
- Does it have an eco-label?
- Can it be repaired?
- Does it have little or no packa-
ging?
- Is it made of few different mate-
rials?

Before throwing away a product that is still usable

- Can I resell it?
- Can I give it to someone or do-
nate it to a charity?

FR**Avant de jeter un produit qui n'est plus utilisable**

- Est-ce que je peux le réparer ou le faire réparer ?
- Est-ce que je peux faire don à quelqu'un/une association qui sait le réparer ?
- Est-ce qu'il est recyclable et/ou peut-il être valorisé en tant que ressource ?

Si le déchet est inévitable

- Pensez à l'évacuer conformément à la réglementation en vigueur !
- Ne le versez ou jetez pas dans les canalisations !
- Ne déposez pas vos ordures ménagères dans les poubelles ou à côté des poubelles publiques !
- Ne le jetez pas sur la voie publique ou dans la nature !
- Ne le brûlez pas à l'air libre !

DE**Bevor ein nicht mehr nutzbares Produkt weggeworfen wird**

- Kann ich es reparieren oder reparieren lassen?
- Kann ich es jemandem/einem Verein spenden, der es reparieren kann?
- Ist es recycelbar und/oder kann es als Ressource wiederverwertet werden?

Wenn der Abfall unvermeidbar ist

- Denkt daran, ihn entsprechend den geltenden Vorschriften zu entsorgen!
- Schüttet oder werft ihn nicht in den Abfluss!
- Deponiert den Hausmüll nicht in oder neben öffentlichen Mülltonnen!
- Werft ihn nicht in den öffentlichen Raum oder in die Natur!
- Verbrennt ihn nicht an der Außenluft!

EN**Before throwing away a product that is no longer usable**

- Can I repair it, or have it repaired?
- Can I donate it to someone/a charity who/which can repair it?
- Is it recyclable and/or can it be valued as a resource?

When waste is inevitable

- Remember to dispose of it in accordance with the applicable regulations!
- Do not pour or throw it into the drain!
- Do not throw your household waste into or next to public waste bins!
- Do not throw it in a public area or into nature!
- Do not burn it outside!

CONSEILS / TIPPS / TIPS**FR**

Les infractions à la réglementation sur les déchets sont passibles d'un avertissement ou d'une amende !

DE

Verstöße gegen die Abfallvorschriften werden mit einem Strafzettel oder einer Strafe belegt!

EN

Violations regarding waste regulations are subject to a chargeable warning or fine!



VERRE USAGÉ

ALTGLAS USED GLASS

FR

- Bouchons en verre*
- Bouteilles en verre*
(y compris avec bouchon en liège)
- Récipients en verre*
- Verres, bocaux à conserves*

*incolore ou coloré, propre

DE

- Glasbehälter*
- Gläser, Konservengläser*
- Glasflaschen* (auch mit Korken)
- Glasverschlüsse*

*farblos oder farbig, sauber

EN

- Glass bottles*
(also with cork stopper)
- Glass closures*
- Glass containers*
- Glasses, canning jars*

*colourless or coloured, clean



ou / oder / or



ou / oder / or





NON



FR

- Ampoules
- Bouchons en plastique
- Bouchons métalliques
- Bouteilles en céramique
- Porcelaine, vaisselle
- Récipients en verre (sales)
- Verre armé, miroirs, cristal
- Verre non fusible (p. ex. Pyrex)
- Verre plat (p. ex. vitres de fenêtres)

DE

- Drahtglas, Spiegel, Kristallglas
- Flachglas (z. B. Fensterscheiben)
- Flaschen aus Keramik
- Nicht schmelzbares Glas (z. B. Pyrex)
- Glasbehälter (verschmutzt)
- Glühbirnen
- Metallverschlüsse
- Plastikverschlüsse
- Porzellan, Geschirr

EN

- Bottles made of ceramic
- Flat glass (e.g. window-panes)
- Glass (non-fusible, e.g. Pyrex)
- Glass containers (dirty)
- Light bulbs
- Metal caps
- Plastic caps
- Porcelain, tableware
- Wired glass, mirrors, crystal glass

NEIN

NO



CONSEILS / TIPPS / TIPS

FR

- Boire de l'eau du robinet
- Utiliser des bouteilles réutilisables

DE

- Leitungswasser trinken
- Mehrwegflaschen benutzen

EN

- Drink tap water
- Use reusable bottles



VIEUX PAPIERS

ALTPAPIER USED PAPER

FR

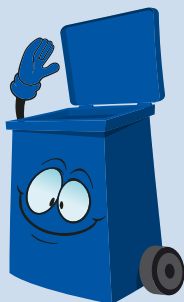
- Annuaires téléphoniques
- Boîtes à pizza (sans graisse ou autres résidus alimentaires et sans film plastique ou en aluminium)
- Cartons à œufs
- Cartons alimentaires
- Cartons, boîtes en carton (de petite taille, aussi avec ruban adhésif)
- Catalogues, brochures
- Documents écrits, papeterie (aussi avec trombone ou agrafe)
- Enveloppes (aussi avec fenêtre en plastique)
- Journaux, illustrés, magazines
- Livres, cahiers d'exercices
- Publicités, dépliants
- Sacs en papier

DE

- Briefumschläge (auch mit Plastikfenster)
- Bücher, Schulhefte
- Eierkartons
- Kartons, Pappschachteln (kleinformatig, auch mit Klebeband)
- Kataloge, Broschüren
- Lebensmittelkartonagen
- Papiertüten
- Pizzakartons (ohne Fett- oder anderen Essensrückständen und ohne Plastik- oder Aluminiumfolie)
- Reklamen, Prospekte
- Schreib-, Briefpapier (auch mit Büro- oder Heftklammer)
- Tageszeitungen, Illustrierte
- Telefonbücher
- Zeitschriften

EN

- Advertisements, flyers
- Books, exercise books
- Cartons, carton boxes (small size, also with adhesive tape)
- Catalogues, brochures
- Daily newspapers
- Egg cartons
- Envelopes (also with plastic window)
- Food cartons
- Illustrated magazines
- Magazines
- Paper bags
- Pizza boxes (without grease or other food residues and without plastic or aluminium foil)
- Telephone directories
- Writings, stationery (also with paper clips or staples)



ou / oder / or



ou / oder / or



**FR**

- Boîtes à pizza (avec graisse ou autres résidus alimentaires ou avec film plastique ou en aluminium)
- Cartons à boissons (p. ex. Tetra Pak®)
- Cartons, boîtes en carton (de grande taille, aussi avec ruban adhésif)
- Emballages de beurre
- Emballages de farine
- Emballages de substances nocives (p. ex. pour engrais, pesticides)
- Filtres
- Gobelets à café à emporter
- Mouchoirs
- Papier (fortement sali)
- Papier aluminium, papier plastifié
- Papier cuisson, papier siliconé
- Papier photo
- Papiers peints (sans colle)
- Tickets de caisse

DE

- Aluminiumpapier, plastifiziertes Papier
- Backpapier, Silikonpapier
- Butterverpackungen
- Filter
- Fotopapier
- Getränkekartons (z. B. Tetra Pak®)
- Kartons, Pappschachteln (großformatig, auch mit Klebeband)
- Kassenzettel
- Mehlverpackungen
- Papier (stark verschmutzt)
- Pizzakartons (mit Fett- oder anderen Essensrückständen oder mit Plastik- oder Aluminiumfolie)
- Schadstoffverpackungen (z. B. für Dünger, Pestizide)
- Tapeten (ohne Kleber)
- Taschentücher
- To go Kaffeebecher

EN

- Aluminium paper, plasticised paper
- Baking paper, silicone paper
- Beverage cartons (e.g. Tetra Pak®)
- Butter packaging
- Cartons, carton boxes (large size, also with adhesive tape)
- Filters
- Flour packaging
- Handkerchiefs
- Harmful product packaging (e.g. for fertilisers, pesticides)
- Paper (heavily soiled)
- Photo paper
- Pizza boxes (with grease or other food residues or with plastic or aluminium foil)
- Receipts
- To-go coffee mugs
- Wallpapers (without adhesive)

**CONSEILS / TIPS / TIPS****FR**

- Emprunter au lieu d'acheter
- Imprimer en recto-verso
- Laisser les emballages au magasin
- Se désabonner de la publicité
- Soutenir le commerce local
- Utiliser des supports numériques (p. ex. pour factures, relevés de crédit)
- Veiller aux labels environnementaux

DE

- Ausleihen statt kaufen
- Beidseitig drucken
- Verpackungen im Geschäft lassen
- Werbung abbestellen
- Lokalen Handel unterstützen
- Digitale Medien nutzen (z. B. für Rechnungen, Kreditauszüge)
- Auf Umweltlabels achten

EN

- Borrow instead of buy
- Print on both sides
- Leave packaging in the shop
- Unsubscribe from advertising
- Support local trade
- Use digital media (e.g. for invoices, credit statements)
- Look for environmental labels



EMBALLAGES PMC (VALORLUX)

PMC-VERPACKUNGEN (PLASTIK)

PMC PACKAGING (PLASTIC)

FR

- Bouteilles, flacons, bouchons en plastique
- Cartons à boissons (p. ex. Tetra Pak®)
- Emballages, bouchons métalliques
- Films, sacs en plastique
- Pots, gobelets, barquettes en plastique

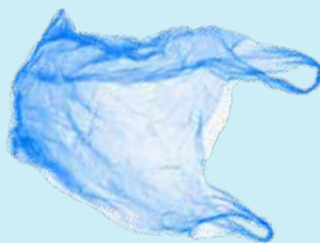
DE

- Getränkekartons (z. B. Tetra Pak®)
- Metallverpackungen, -verschlüsse
- Plastikflaschen, -flakons, -verschlüsse
- Plastikfolien, -tüten
- Plastiktöpfe, -becher, -schalen

EN

- Beverage cartons (e.g. Tetra Pak®)
- Metal packaging, caps
- Plastic bottles, vials, caps
- Plastic films, bags
- Plastic pots, cups, trays

JA



YES



FR | Les sacs bleus peuvent être commandés en ligne sur www.valorlux.lu ou retirés à la commune.

DE | Blaue Säcke können online unter www.valorlux.lu bestellt oder bei der Gemeinde abgeholt werden.

EN | Blue bags can be ordered online at www.valorlux.lu or collected from the municipality.



ou / oder / or



**FR**

- Barquettes ou plaques Styropor®
- Emballages de médicaments
- Emballages de substances nocives (p. ex. pour engrais, pesticides)
- Emballages multicouches (p. ex. paquets de café, de chips ou sacs d'aliments pour animaux)
- Plastique (noir)

DE

- Multi-Layer-Verpackungen (z. B. Kaffee-, Chips- oder Haustierfuttermitteln)
- Plastik (schwarz)
- Schadstoffverpackungen (z. B. für Dünger, Pestizide)
- Schale aus Styropor® & Styropor®
- Verpackungen für Medikamente

EN

- Foam trays & Styrofoam
- Harmful product packaging (e.g. for fertilisers, pesticides)
- Multi-layer packaging (e.g. coffee bags, crisp packets or pet food bags)
- Pharmaceutical Packaging
- Plastic (black)



NEIN



NO

**CONSEILS / TIPPS / TIPS****FR**

- Apporter ses propres emballages au magasin
- Boire de l'eau du robinet
- Soutenir le commerce local
- Veiller aux labels environnementaux lors des achats

DE

- Eigene Verpackung in den Lebensmittelladen mitbringen
- Leitungswasser trinken
- Lokalen Handel unterstützen
- Beim Einkauf auf Umweltlabels achten

EN

- Bring own packaging to the grocery shop
- Drink tap water
- Support local trade
- Look for environmental labels when shopping



BIODÉCHETS

BIOMÜLL ORGANIC WASTE



FR

• Déchets de cuisine (organiques, crus ou cuits)

- Aliments (avariés ou périmés, sans emballage)
- Épluchures, coquilles (p. ex. d'œufs, de légumes, de fruits, de moules, d'huîtres)
- Fruits, légumes, pain
- Marc de café (sans capsules)
- Sachets de thé (aussi avec étiquette et/ou agrafe)
- Viandes, poissons, os

• Déchets de jardin (coupés)

- Coupes d'arbres, de haies, d'arbustes
- Déchets horticoles, fruits tombés
- Feuillage
- Fleurs coupées, plantes en pot (sans pot)
- Gazon, mauvaises herbes, paille, foin
- Terre pour fleurs

• Vaisselle à usage unique en bois

DE

• Küchenabfälle (organisch, roh oder gekocht)

- Fleisch, Fisch, Knochen
- Kaffeesatz (ohne Kapseln)
- Lebensmittel (verdorben oder abgelaufen, ohne Verpackung)
- Obst, Gemüse, Brot
- Schalen (z. B. von Eiern, Gemüse, Obst, Muscheln, Austern)
- Teebeutel (auch mit Schildchen und/oder Heftklammer)

• Gartenabfälle (zerschnitten)

- Baum-, Hecken-, Strauchschnitt
- Blumenerde
- Gartenbauabfälle, Fallobst
- Gras, Unkraut, Stroh, Heu
- Laub
- Schnittblumen, Topfpflanzen (ohne Topf)

• Einweggeschirr aus Holz

EN

• Kitchen waste (organic, raw or cooked)

- Coffee ground (without capsules)
- Food (spoiled or expired, without packaging)
- Fruits, vegetables, bread
- Meat, fish, bones
- Peelings/shells (e.g. from eggs, vegetables, fruits, mussels, oysters)
- Tea bags (also with tag and/or staple)

• Garden waste (cut up)

- Cut flowers, potted plants (without pot)
- Foliage
- Grass, weeds, straw, hay
- Horticultural waste, fallen fruits
- Soil for flowers
- Tree, hedge, shrub cuttings

• Single use wooden tableware



- Biodéchets (cuisine et jardin) / Biomüll (Küche und Garten) / Organic waste (kitchen and garden)



- Uniquement pour coupes de haies et d'arbustes (enliassés sans fil métallique ni cordon en plastique). Pas de déchets de cuisine / Nur für Hecken- und Gehölzschnitt (ohne Metalldraht bzw. Plastikschnur gebündelt). Keine Küchenabfälle / Only for hedge and shrub cuttings (bundled without metal wire or plastic cord). No kitchen waste



max 20 kg



max 10 cm



max 1.5 m

- Uniquement pour coupes de gazon, de haies et d'arbustes (pas de déchets de cuisine) / Nur für Gras-, Hecken- und Gehölzschnitt (keine Küchenabfälle) / Only for grass, hedge, and shrub cuttings (no kitchen waste)



max 1 m³

ou / oder / or



> 1 m³





NON

FR

- Balayures
- Capsules de café
- Carcasses animales
- Cendres
- Couches
- Emballages en plastique ou en plastique biodégradable
- Excréments (matières fécales)
- Litière pour chat
- Litière pour petits animaux
- Pierres, déblais
- Produits hygiéniques
- Sacs pour aspirateur
- Textiles (en bon état)
- Textiles (humides, sales ou endommagés)

DE

- Aschen
- Hygieneartikel
- Kaffeekapseln
- Katzenstreu
- Kehrricht
- Kleintierstreu
- Kot (Fäkalien)
- Staubsaugerbeutel
- Steine, Schutt
- Textilien (in gutem Zustand)
- Textilien (nass, verschmutzt oder beschädigt)
- Tierkadaver
- Verpackungen aus Plastik oder biologisch abbaubarem Plastik
- Windeln

EN

- Animal carcasses
- Ashes
- Cat litter
- Coffee capsules
- Faeces (faecal matter)
- Hygiene articles
- Nappies
- Packaging made of plastic or biodegradable plastic
- Small animal litter
- Stones, rubble
- Sweepings
- Textiles (in good condition)
- Textiles (wet, soiled or damaged)
- Vacuum cleaner bags

NON



NON

CONSEILS / TIPS / TIPS

FR

- Créer son propre compost
- Utiliser les restes alimentaires
- Garder le réfrigérateur propre et bien rangé
- Respecter les chaînes du froid
- Planifier les courses
- Ramener les restes du restaurant à la maison
- Comprendre et respecter la date de péremption

DE

- Eigenen Kompost anlegen
- Lebensmittelreste verwerten
- Kühlschrank sauber und aufgeräumt halten
- Kühlketten einhalten
- Lebensmitteleinkäufe planen
- Essensreste aus dem Restaurant mit nach Hause nehmen
- Verfallsdatum verstehen und beachten

EN

- Create own compost
- Creative use of food scraps
- Keep fridge clean and tidy
- Maintain cold chains
- Plan grocery shopping
- Take leftovers home from a restaurant
- Understand and observe expiry dates



DÉCHETS RÉSIDUELS

RESTMÜLL RESIDUAL WASTE

FR

- Balayures
- Capsules de café
- Carcasses animales
- Cendres
- Couches
- Emballages en plastique ou en plastique biodégradable
- Excréments (matières fécales)
- Litière pour chat
- Litière pour petits animaux
- Pierres, déblais
- Produits hygiéniques
- Sacs pour aspirateur
- Textiles (en bon état)
- Textiles (humides, sales ou endommagés)

DE

- Aschen
- Hygieneartikel
- Kaffeekapseln
- Katzenstreu
- Kehricht
- Kleintierstreu
- Kot (Fäkalien)
- Staubsaugerbeutel
- Steine, Schutt
- Textilien (in gutem Zustand)
- Textilien (nass, verschmutzt oder beschädigt)
- Tierkadaver
- Verpackungen aus Plastik oder biologisch abbaubarem Plastik
- Windeln

EN

- Animal carcasses
- Ashes
- Cat litter
- Coffee capsules
- Faeces (faecal matter)
- Hygiene articles
- Nappies
- Packaging made of plastic or biodegradable plastic
- Small animal litter
- Stones, rubble
- Sweepings
- Textiles (in good condition)
- Textiles (wet, soiled or damaged)
- Vacuum cleaner bags



FERAILLE ET APPAREILS ÉLECTRIQUES

METALLSCHROTT UND ELEKTROGERÄTE SCRAP METAL AND ELECTRONIC DEVICES

FR

- Appareils électriques (de grande taille, p. ex. machines à laver, cuisinières électriques)
- Appareils électriques (de petite taille, p. ex. aspirateurs, fers à repasser, grille-pain, détecteurs de fumée, thermostats, téléphones, imprimantes, jouets électroniques)
- Appareils frigorifiques (p. ex. réfrigérateurs, congélateurs)
- Écrans (p. ex. télévisions, moniteurs, tablettes)
- Ferrailles, jantes de voiture, meubles métalliques, autres ferrailles



DE

- Bildschirme (z. B. Fernseher, Monitore, Tablets)
- Elektrogeräte (großformatig, z. B. Waschmaschinen, Elektroherde)
- Elektrogeräte (kleinformatig, z. B. Staubsauger, Bügeleisen, Toaster, Rauchmelder, Thermostate, Telefone, Drucker, elektronische Spielzeuge)
- Kühlgeräte (z. B. Kühlschränke, Tiefkühlschränke)
- Metallschrott, Autofelgen, Metallmöbel, sonstiger Metallschrott



EN

- Electrical appliances (large size, e.g. washing machines, electric cookers)
- Electrical appliances (small size, e.g. vacuum cleaners, irons, toasters, smoke detectors, thermostats, telephones, printers, electronic toys)
- Refrigeration appliances (e.g. refrigerators, freezers)
- Scrap metal, car rims, metal furniture, other scrap metal
- Screens (e.g. televisions, monitors, tablets)



CONSEILS / TIPPS / TIPS

FR

- Acheter des appareils de bonne qualité et durables
- Acheter des appareils réparables
- Emprunter au lieu d'acheter
- Réparer les appareils
- Revendre/donner les appareils encore en bon état ou les déposer au centre de recyclage

DE

- Ausleihen statt kaufen
- Qualitativ hochwertige und langlebige Geräte kaufen
- Reparierfähige Geräte kaufen
- Geräte reparieren
- Geräte, welche noch in gutem Zustand sind, verkaufen/verschenken oder im Recyclingcenter abgeben

EN

- Borrow instead of buy
- Buy high quality and durable appliances
- Buy repairable appliances
- Repair appliances
- Resell/give donate appliances in good condition or drop them off at the recycling centre



VIEUX VÊTEMENTS

ALTKLEIDER OLD CLOTHES

FR

- Ceintures
- Chapeaux, bonnets, casquettes
- Chaussures (en bon état, attachées ou lacées ensemble)
- Cuirs
- Linge de lit, couvertures
- Sacs à main, sacs à dos
- Serviettes, essuie-mains, serviettes de bain
- Sous-vêtements
- Vêtements
- Textiles (en bon état)

DE

- Bettbezüge, Decken
- Gürtel
- Kleidung
- Handtaschen, Rucksäcke
- Hüte, Kappen, Mützen
- Leder
- Schuhe (in gutem Zustand, gebunden oder zusammengeschnürt)
- Textilien (in gutem Zustand)
- Handtücher, Küchentücher, Badetücher
- Unterwäsche

EN

- Bed linen, blankets
- Belts
- Clothing
- Handbags, backpacks
- Hats, caps, hoods
- Leather
- Shoes (in good condition, tied or laced together)
- Textiles (in good condition)
- Towels, hand towels, bath towels
- Underwear

OUT



YES



JA



ou / oder / or



ou / oder / or





NON

FR

- Articles pour enfants (p. ex. landaus, lits bébé, parcs bébé, chaises enfant, sièges enfant, jouets)
- Chaussures (humides, sales ou fortement endommagées)
- Déchets résiduels
- Livres
- Matelas
- Peluches
- Oreillers
- Parapluies
- Tapis
- Textiles (humides, sales ou endommagés)
- Valises

DE

- Bücher
- Kinderartikel (z. B. Kinderwagen, Kinderbetten, Laufställe, Kinderstühle, Autositze, Spielzeuge)
- Koffer
- Kopfkissen
- Matratzen
- Regenschirme
- Restmüll
- Schuhe (nass, schmutzig oder stark beschädigt)
- Teddybären
- Teppiche
- Textilien (nass, verschmutzt oder beschädigt)

EN

- Books
- Carpets
- Children's items (e.g. prams, cots, playpens, highchairs, car seats, toys)
- Mattresses
- Pillows
- Residual waste
- Shoes (wet, soiled or heavily damaged)
- Suitcases
- Teddy bears
- Textiles (wet, soiled or damaged)
- Umbrellas

NEIN



NO



CONSEILS / TIPPS / TIPS

FR

- Emprunter au lieu d'acheter
- Acheter des vêtements et textiles de bonne qualité et durables
- Raccorder les vêtements et textiles

DE

- Ausleihen statt kaufen
- Qualitativ hochwertige und langlebige Kleider und Textilien kaufen
- Kleider und Textilien flicken

EN

- Borrow instead of buy
- Buy high quality and durable clothes and textiles
- Mend clothes and textiles



DÉCHETS ENCOMBRANTS

SPERRMÜLL BULKY WASTE

FR

- Cadres de fenêtres, portes en bois (sans verre)
- Caisses en bois, palettes en bois, panneaux, grands panneaux d'agglomérés
- Canapés, fauteuils, tables, chaises, armoires, autres meubles
- Coussins
- Matériaux de construction en plastique (p. ex. panneaux isolants en Styropor® ou Styrodur®, chemins de câbles, tuyaux)
- Plastique (objets de grande taille, p. ex. seaux, jouets, bacs et bassines en plastique, meubles de jardin)
- Plastiques sales, non recyclables (p. ex. films, bâches)
- Pneus de voitures (sans jantes)
- Résidus de laine de verre/roche
- Tapis, moquettes, matelas
- Valises, grandes sacoches
- Vieux vêtements, textiles
- Volets en bois ou en matière synthétique

DE

- Altkleider, Textilien
- Autoreifen (ohne Felgen)
- Fensterläden aus Holz oder Kunststoff
- Fensterrahmen, Türen aus Holz (ohne Glas)
- Glas-/Steinwollereste
- Holzkisten, Holzpaletten, Paneele, große Spanplatten
- Kissen
- Koffer, große Taschen
- Kunststoffbaustoffe (z. B. Styropor®- oder Styrodur®-Dämmplatten, Kabeltrassen, Rohre)
- Kunststoffe (große Gegenstände, z. B. Eimer, Spielzeug, Kunststoffwannen und -becken, Gartenmöbel)
- Sofas, Sessel, Tische, Stühle, Schränke, sonstige Möbel
- Teppiche, Vorleger, Matratzen
- Verschmutzte, nicht recycelbare Kunststoffe (z. B. Folien, Planen)

EN

- Car tyres (without rims)
- Carpets, rugs, mattresses
- Cushions
- Glass wool/stone residues
- Old clothes, textiles
- Plastic (large objects, e.g. buckets, toys, plastic tubs and basins, garden furniture)
- Plastic building materials (e.g. Styropor® or Styrodur® insulation panels, cable trays, pipes)
- Shutters made of wood or plastic
- Sofas, armchairs, tables, chairs, cupboards, other furniture
- Soiled, non-recyclable plastic (e.g. films, tarpaulins)
- Suitcases, large bags
- Wooden boxes, wooden pallets, panels, large chipboards
- Wooden window frames, doors (without glass)



ou / oder / or



YES
JA



NO

FR

- Déchets commerciaux, industriels assimilés aux déchets ménagers
- Déchets d'équipements électriques et électroniques
- Déchets inertes, dont appareils sanitaires en céramique (p. ex. WCs, lavabos, douches)
- Déchets ménagers, résiduels
- Déchets spéciaux, problématiques (p. ex. Eternit®, toitures, résidus de peinture, huiles usées)
- Liquides dangereux
- Pierres, déblais
- Portes rigides ne pouvant pas être broyées par le véhicule (p. ex. portes métalliques solides)
- Substances inflammables, explosives
- Verre plat avec cadre

DE

- Elektro- und Elektronikaltgeräte
- Entzündliche, explosive Stoffe
- Flachglas mit Rahmen
- Gefährliche Flüssigkeiten
- Gewerbliche, industrielle Abfälle ähnlich wie Haushaltsmüll
- Haushaltsmüll, Restmüll
- Inerte Abfälle, auch Sanitärkeramik (z. B. WCs, Waschbecken, Duschen)
- Sonder-, Problemabfälle (z. B. Eternit®, Dacheindeckungen, Farbreste, Öle)
- Starre Türen, die nicht durch das Fahrzeug zerkleinert werden können (z. B. Vollmetalltüren)
- Steine, Schutt

EN

- Commercial, industrial waste similar to household waste
- Electrical and electronic equipment
- Flammable, explosive substances
- Flat glass with frame
- Hazardous liquids
- Hazardous, problematic waste (e.g. Eternit®, roofing, paint residues, oils)
- Household waste, residual waste
- Inert waste, also Ceramic sanitary ware (e.g. WCs, washbasins, showers)
- Rigid doors that cannot be crushed by the vehicle (e.g. full solid metal doors)
- Stones, rubble

NO

CONSEILS / TIPS / TIPS

FR

- Acheter des objets de bonne qualité et durables
- Acheter des objets réparables
- Emprunter au lieu d'acheter
- Réparer les objets
- Revendre/donner les objets encore en bon état ou les déposer au centre de recyclage

DE

- Ausleihen statt kaufen
- Qualitativ hochwertige und langlebige Gegenstände kaufen
- Reparierfähige Gegenstände kaufen
- Gegenstände reparieren
- Gegenstände, welche noch in gutem Zustand sind, verkaufen/verschenken oder im Recyclingcenter abgeben

EN

- Borrow instead of buy
- Buy high quality and durable items
- Buy repairable items
- Repair items
- Resell/donate items in good condition or drop them off at the recycling centre



DÉCHETS PROBLÉMATIQUES



SONDERMÜLL PROBLEMATIC WASTE



FR

- Ampoules à économie d'énergie, ampoules
- Appareils électroménagers (de petite taille)
- Bombes aérosols
- Bouteilles de gaz (domestiques)
- Emballages de substances nocives (p. ex. pour engrais, pesticides)
- Extincteurs
- Huiles, graisses
- Huiles, graisses alimentaires
- Liquides dangereux
- Médicaments, produits médicaux, seringues (si possible dans un conteneur de collecte des seringues)
- Mélanges bitumineux, produits goudronneux
- Peintures, laques, solvants
- Pesticides, engrais
- Piles, accumulateurs, batteries de démarrage
- Produits cosmétiques
- Produits de nettoyage
- Substances inflammables, explosives
- Supports de données, moyens d'impression

DE

- Batterien, Akkumulatoren, Starter-Batterien
- Bitumengemische, teerartige Produkte
- Datenträger, Druckmedien
- Elektro-Haushaltskleingeräte
- Energiesparbirnen, Glühbirnen
- Entzündliche, explosive Stoffe
- Farben, Lacke, Lösungsmittel
- Feuerlöscher
- Gasflaschen (Haushalt)
- Gefährliche Flüssigkeiten
- Kosmetika
- Medikamente, medizinische Produkte, Spritzen (wenn möglich in einem Spritzensammelbehälter)
- Pestizide, Dünger
- Reinigungsmittel
- Schadstoffverpackungen (z. B. für Dünger, Pestizide)
- Speiseöle, -fette
- Spraydosen
- Öle, Fette

EN

- Batteries, accumulators, starter batteries
- Bitumen mixtures, tar-type products
- Cleaning agents
- Cosmetics
- Data carriers, waste products from printing
- Edible oils, fats
- Electrical household appliances (small size)
- Energy-saving light bulbs, light bulbs
- Fire extinguishers
- Flammable, explosive substances
- Gas cylinders (household)
- Harmful product packaging (e.g. for fertilisers, pesticides)
- Hazardous liquids
- Medicines, medical products, syringes (if possible in a syringe collection container)
- Oils, fats
- Paints, varnishes, solvents
- Pesticides, fertilisers
- Spray cans



CONSEILS / TIPS / TIPS

FR

- Acheter des appareils sans piles ou utiliser des piles et accumulateurs rechargeables
- Acheter intelligemment
- Privilégier des produits non problématiques
- Respecter les instructions de dosage
- Travailler sans pesticides
- Veiller aux labels environnementaux lors des achats

DE

- Geräte ohne Batterien kaufen und aufladbare Batterien und Akkus benutzen
- Beim Einkauf auf Umweltlabels achten
- Unproblematische Produkte bevorzugen
- Dosierungsanweisungen respektieren
- Intelligent einkaufen
- Ohne Pestizide arbeiten

EN

- Buy equipment without batteries and use rechargeable batteries and accumulators
- Look for environmental labels when shopping
- Prefer non-problematic products
- Respect dosage instructions
- Shop intelligently
- Work without pesticides



4/AN
4/JAHR
4/YEAR



ou / oder / or



ADRESSES UTILES

NÜTZLICHE ADRESSEN USEFUL ADDRESSES

Centre de recyclage

25, zone industrielle

L-8287 Kehlen

T. 30 78 38 30

Centre de compostage

39, route de Kehlen

L-8235 Mamer

T. 31 71 48

Container Park Mamer

7b, route de Dippach

L-8225 Mamer

SuperDrecksKëscht®

(collecte mobile / Mobile Sammlung / mobile collection)

1, rue de Bertrange

L-8216 Mamer



PacteClimat Commune de Mamer
Ma commune s'engage pour le climat



Klima-Bündnis
Lëtzebuerg



IMPRESSUM

Texte / Text / Text: Administration Communale de Mamer

Conception et production / Design und Produktion / Design and production: binsfeld

Crédits photo / Fotocredits / Photo credits: I-Stock

06/2022

and the other is the fact that the two countries are not members of the same international organization.

It is not surprising that the two countries have not signed any international agreements on the environment. The only international agreement that has been signed by both countries is the Convention on Biological Diversity (CBD) in 1992.

The CBD is a global agreement that aims to conserve biological diversity. It was signed by 188 countries, including both Iran and the United States. The CBD is a legally binding agreement that requires countries to take specific measures to protect their biological resources.

Iran and the United States have both ratified the CBD. Iran ratified the CBD in 1994, and the United States ratified it in 1993. However, the United States has not implemented the CBD in a meaningful way.

The United States has not signed any other international agreements on the environment. This is due to the fact that the United States is a member of the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), which has a strong emphasis on environmental protection.

The OECD has developed a number of international agreements on the environment, including the Convention on International Trade in Endangered Species (CITES) and the Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals (CMS). The United States is a member of both of these conventions.

Iran is not a member of the OECD. This is due to the fact that Iran is a developing country and does not meet the OECD's criteria for membership. Iran is a member of the Organisation of Islamic Cooperation (OIC), which is a regional organization that does not have a strong emphasis on environmental protection.

The OIC has developed a number of international agreements on the environment, including the Convention on the Conservation and Sustainable Use of Biological Resources (CCSBR) and the Convention on the Conservation and Sustainable Use of Marine Biological Resources (CCSMR). Iran is a member of both of these conventions.

The United States is not a member of the OIC. This is due to the fact that the United States is a non-Muslim country and does not meet the OIC's criteria for membership. The United States is a member of the North Atlantic Treaty Organization (NATO), which is a military alliance that does not have a strong emphasis on environmental protection.

NATO has developed a number of international agreements on the environment, including the Convention on the Protection of the Environment in the North Atlantic (COPENA) and the Convention on the Protection of the Environment in the Mediterranean (COPEMED). The United States is a member of both of these conventions.

Iran is not a member of NATO. This is due to the fact that Iran is a non-NATO country and does not meet NATO's criteria for membership. Iran is a member of the Shanghai Cooperation Organization (SCO), which is a regional organization that does not have a strong emphasis on environmental protection.

The SCO has developed a number of international agreements on the environment, including the Convention on the Conservation and Sustainable Use of Biological Resources (CCSBR) and the Convention on the Conservation and Sustainable Use of Marine Biological Resources (CCSMR). Iran is a member of both of these conventions.

The United States is not a member of the SCO. This is due to the fact that the United States is a non-Asian country and does not meet the SCO's criteria for membership. The United States is a member of the Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC), which is a regional organization that does not have a strong emphasis on environmental protection.

APEC has developed a number of international agreements on the environment, including the Convention on the Conservation and Sustainable Use of Biological Resources (CCSBR) and the Convention on the Conservation and Sustainable Use of Marine Biological Resources (CCSMR). The United States is a member of both of these conventions.

Iran is not a member of APEC. This is due to the fact that Iran is a non-Asian country and does not meet APEC's criteria for membership. Iran is a member of the Organization of the Islamic Conference (OIC), which is a regional organization that does not have a strong emphasis on environmental protection.

The OIC has developed a number of international agreements on the environment, including the Convention on the Conservation and Sustainable Use of Biological Resources (CCSBR) and the Convention on the Conservation and Sustainable Use of Marine Biological Resources (CCSMR). Iran is a member of both of these conventions.

The United States is not a member of the OIC. This is due to the fact that the United States is a non-Muslim country and does not meet the OIC's criteria for membership. The United States is a member of the Organization of Economic Co-operation and Development (OECD), which has a strong emphasis on environmental protection.

REPORTAGE



**ADMINISTRATION
COMMUNALE DE MAMER**

1, place de l'Indépendance
L-8252 Mamer
T. 31 00 31-1 | mamer.lu

